

DIN EN 16510-2-1



ICS 97.100.30

EntwurfEinsprüche bis 2021-05-19
Ersatzvermerk
siehe unten**Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe –
Teil 2-1: Raumheizer;
Deutsche und Englische Fassung prEN 16510-2-1:2021**Residential solid fuel burning appliances –
Part 2-1: Roomheaters;
German and English version prEN 16510-2-1:2021Equipement de chauffage domestique –
Partie 2-1: Poêles;
Version allemande et anglaise prEN 16510-2-1:2021**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2021-03-19 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fnh@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmegerät (FNH), 60494 Frankfurt am Main, Postfach 71 04 01 oder Lyoner Str. 9, 60528 Frankfurt am Main.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Ersatzvermerk

Vorgesehen mit DIN EN 16510-1:2018-11 und E DIN EN 16510-1:2021-04 als Ersatz für DIN EN 13240:2005-10 und DIN EN 13240 Berichtigung 1:2008-06

Gesamtumfang 47 Seiten

DIN-Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmegerät (FNH)

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (prEN 16510-2-1:2021) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 295 „Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe“, dessen Sekretariat vom BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird, erarbeitet.

Dieses Dokument ist Teil einer Normenreihe für Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe, ist in Verbindung mit dem Teil 1 anzuwenden und beinhaltet die Anforderungen und Prüfverfahren für Raumheizer. Dieses Dokument ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von EN 16510-1, um diese in die Europäische Norm „Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe — Anforderungen und Prüfverfahren für Raumheizer“ umzuwandeln.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 040-01 01 AA „Feuerstätten für feste Brennstoffe – Deutscher Spiegelausschuss CEN/TC 295“ im DIN- Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 13240:2005-10 und DIN EN 13240 Berichtigung 1:2008-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Messverfahren von NO_x-, Kohlenwasserstoff- und Partikelemissionen von Feuerstätten für feste Brennstoffe;
- b) Festlegungen zur Klassifizierung von Feuerstätten und Systemgrenzen von raumluftunabhängigen Feuerstätten;
- c) Angaben, dass die Feuerstätte den elektrischen Sicherheitsanforderungen von EN 60335-2-102 entsprechen muss, falls netzbetriebene elektrische Ausrüstung Bestandteil der Feuerstätte ist;
- d) Anforderungen an die Sicherheit von Feuerstätten mit wasserführenden Bauteilen wurden ergänzt;
- e) Änderungen bei der Mindestbrenndauer für Scheitholz, Holzbriketts, Braunkohlenbriketts, Torfbriketts wurden vorgenommen;
- f) Anforderungen an die Dauerhaftigkeit der Feuerstätten wurden ergänzt;
- g) Festlegungen zu den Angaben auf dem Geräteschild und in der Leistungserklärung nach Verordnung (EU) Nr. 305/2011;
- h) Angaben in Anhang ZA Beziehung dieser Europäischen Norm zur Verordnung (EU) Nr. 305/2011;
- i) Energieverbrauchskennzeichnung und Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad;
- j) Nachhaltigkeit und Nutzung natürlicher Ressourcen.

Titel de: Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe — Teil 2-1: Raumheizer

Titel en: Residential solid fuel burning appliances — Part 2-1: Roomheaters

Titel fr: Equipement de chauffage domestique — Partie 2-1: Poêles

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Beschreibende Merkmale	4
5 Anforderungen an die Leistungsmerkmale in Bezug auf Sicherheit	5
6 Anforderungen an die Leistungsmerkmale in Bezug auf den Feuerstättenbetrieb	5
6.7 Brenndauer	5
7 Anleitungen für die Feuerstätte	5
8 Nachhaltigkeit und Nutzung natürlicher Ressourcen	5
9 Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit – AVCP	5
10 Kennzeichnung und technisches Datenblatt	5
Anhang A (normativ) Prüfverfahren	6
A.1 Prüfungsumgebung	6
A.2 Prüfanordnung	6
A.3 Messeinrichtung	6
A.4 Durchführung der Prüfung	6
A.4.7 Prüfung bei Nennwärmeleistung	6
A.5 Prüfergebnisse	7
A.6 Berechnungsverfahren	7
A.7 Prüfbericht	7
Anhang B (normativ) Prüfbrennstoffe und empfohlene Brennstoffe	8
Anhang C (informativ) Anordnung für die Messung der Leckagerate	9
Anhang D (normativ) Messverfahren für Stickstoffoxide (NO _x)	10
Anhang E (normativ) Messverfahren für organischen gasförmigen Kohlenstoff (OGC)	11
Anhang F (normativ) Messverfahren für Feinstaub (PM)	12
Anhang G (informativ) Leitfaden für die Merkmale, die bei Entscheidungen zu Feuerstätten- Familien zu berücksichtigen sind	13
Anhang H (informativ) Abweichungen der Messergebnisse als Basis für Marktaufsichtskontrollmessungen	14
Anhang I (informativ) Raumwärmeverlust bei außer Betrieb befindlicher Feuerstätte	15
Anhang J (informativ) A-Abweichungen	16
Anhang K (normativ) Energieverbrauchskennzeichnung (Energietiquette)	17
Anhang ZA (informativ) Beziehung dieser Europäischen Norm zur Verordnung (EU) Nr. 305/2011	18
ZA.1. Anwendungsbereich und maßgebende Merkmale	18
ZA.2. Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (AVCP)	20
ZA.3. Zuordnung der AVCP-Aufgaben	21

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN 16510-2-1:2021) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 295 „Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird zusammen mit EN 16510-1:2021 und EN 16510-2-6 die EN 13240:2001 geändert und korrigiert ersetzen.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Normungsauftrages erarbeitet, den die Europäischen Kommission und die Europäische Freihandelszone CEN/CENELEC erteilt haben.

Zum Zusammenhang mit Verordnung (EU) 305/2011 siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Die EN 16510, *Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe* hat folgende Struktur:

- Teil 1: *Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren*
- Teil 2-1: *Raumheizer*
- Teil 2-2: *Kamineinsätze einschließlich offener Kamine*
- Teil 2-3: *Herde*
- Teil 2-4: *Heizkessel für feste Brennstoffe mit einer Nennwärmeleistung bis 50 kW*
- Teil 2-5: *Speicherfeuerstätten*
- Teil 2-6: *Mechanisch mit Pellets beschickte Raumheizer, Einsätze und Herde*

Andere Teile von Teil 2 werden hinzugefügt, um weitere häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe zu erfassen, die nicht mit Teil 2-1 bis Teil 2-6 abgedeckt sind.

Dieser Teil 2-1 ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte in prEN 16510-1:2021, um diese in die Europäische Norm *Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe — Anforderungen und Prüfverfahren für Raumheizer* zu überführen.

Diese Europäische Norm ist in Verbindung mit der prEN 16510-1:2021 anzuwenden. Dieses Dokument verweist auf Abschnitte der prEN 16510-1:2021 oder passt die entsprechenden Abschnitte durch die Angabe „mit folgender Änderung“, „mit folgender Ergänzung“, „wird durch Folgendes ersetzt“ oder „ist nicht anwendbar“ an. Dieses Dokument ergänzt die Struktur der prEN 16510-1:2021 um Abschnitte oder Unterabschnitte, die speziell für diese Norm gelten.

Unterabschnitte und Bilder, die zu denen in prEN 16510-1:2021 hinzukommen, sind mit 101 beginnend nummeriert. Zusätzliche Anhänge zu denen in prEN 16510-1:2021 sind mit AA beginnend nummeriert.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument gilt für freistehende oder eingebaute Raumheizer für feste Brennstoffe, ohne funktionale Änderungen, die mit Feuerraumtüren ausgestattet sind und entweder geschlossen oder geschlossen und offen betrieben werden können.

Die von diesem Dokument erfassten Geräte liefern Wärme an den Raum, in dem sie installiert sind. Sofern sie mit wasserführenden Bauteilen ausgestattet sind, liefern sie Warmwasser und/oder dienen der Zentralbeheizung.

Die Geräte können eine oder mehrere Arten der folgenden festen Brennstoffe nach den Anweisungen des Geräteherstellers verfeuern:

- Scheitholz;
- Holzbriketts;
- Holzpellets;
- Braunkohlenbriketts;
- feste mineralische Brennstoffe;
- Torfbriketts.

Dieses Dokument ist nicht anwendbar auf Geräte mit Verbrennungsluftgebläse oder mechanisch beschickte Feuerstätten.

Dieses Dokument wird in Verbindung mit EN 16510-1 angewendet, von der sie ein integraler Bestandteil ist.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

prEN 16510-1:2021, *Häusliche Heizgeräte für feste Brennstoffe — Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach prEN 16510-1:2021.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>

4 Beschreibende Merkmale

Es gilt prEN 16510-1:2021, Abschnitt 4.

5 Anforderungen an die Leistungsmerkmale in Bezug auf Sicherheit

Es gilt prEN 16510-1:2021, Abschnitt 5.

6 Anforderungen an die Leistungsmerkmale in Bezug auf den Feuerstättenbetrieb

Es gilt prEN 16510-1:2021, Abschnitt 6 mit folgenden Änderungen:

6.7 Brenndauer

Es gilt prEN 16510-1:2021, 6.7 mit folgenden Änderungen:

Ersatz von Tabelle 12:

Tabelle 12 — Mindestbrenndauer

Gerätetyp	Prüfbrennstoff (detailliert in Tabelle B.1)	Mindestbrenndauer
bei Nennwärmeleistung		
Dauerbrandfeuerstätte	Scheitholz, Braunkohlebriketts oder Torfbriketts	1,5 h
	alle anderen Prüfbrennstoffe	4 h
Zeitbrandfeuerstätte	Scheitholz, Braunkohlebriketts oder Torfbriketts	40 min
	alle anderen Prüfbrennstoffe	1 h
bei Schwachlast-Wärmeleistung		
Dauerbrandfeuerstätte	Scheitholz, Braunkohlebriketts oder Torfbriketts	3 h
	alle anderen Prüfbrennstoffe	12 h
Zeitbrandfeuerstätte	Scheitholz, Braunkohlebriketts oder Torfbriketts	keine Anforderungen
	alle anderen Prüfbrennstoffe	10 h

7 Anleitungen für die Feuerstätte

Es gilt prEN 16510-1:2021, Abschnitt 7.

8 Nachhaltigkeit und Nutzung natürlicher Ressourcen

Es gilt prEN 16510-1:2021, Abschnitt 8.

9 Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit – AVCP

Es gilt prEN 16510-1:2021, Abschnitt 9.

10 Kennzeichnung und technisches Datenblatt

Es gilt prEN 16510-1:2021, Abschnitt 10.

Anhang A (normativ)

Prüfverfahren

A.1 Prüfungsumgebung

Es gilt prEN 16510-1:2021, A.1.

A.2 Prüfanordnung

Es gilt prEN 16510-1:2021, A.2.

A.3 Messeinrichtung

Es gilt prEN 16510-1:2021, A.3.

A.4 Durchführung der Prüfung

Es gilt prEN 16510-1:2021, A.4 mit folgenden Änderungen:

A.4.7 Prüfung bei Nennwärmeleistung

Es gilt prEN 16510-1:2021, A.4.7 mit folgenden Änderungen:

A.4.7.1 Allgemeines

Es gilt prEN 16510-1:2021, A.4.7.1 mit folgenden Änderungen:

Ersatz der Tabelle A.2:

Tabelle A.2 — Mindestbrenndauer und Mindestanzahl der Abbrandperioden

Feuerstätte	Brennstoff	Abbrandperioden (1 Abbrand)	
		Mindestbrenndauer	Mindestanzahl
bei Nennwärmeleistung			
Dauerbrand	Holz	1,5 h	3
Dauerbrand	Braunkohlenbriketts, Torfbriketts	1,5 h	2
Dauerbrand	alle anderen festen mineralischen Brennstoffe	4 h	2
Zeitbrand	Holz	40 min	3
Zeitbrand	Braunkohlenbriketts, Torfbriketts	40 min	2
Zeitbrand	alle anderen festen mineralischen Brennstoffe	1 h	2

Feuerstätte	Brennstoff	Abbrandperioden (1 Abbrand)	
		Mindestbrenndauer	Mindestanzahl
bei Teillast-Wärmeleistung			
Dauerbrand	Holz	—	3
Dauerbrand	Braunkohlenbriketts, Torfbriketts	—	2
Dauerbrand	alle anderen festen mineralischen Brennstoffe	—	2
Zeitbrand	Holz	—	3
Zeitbrand	Braunkohlenbriketts, Torfbriketts	—	2
Zeitbrand	alle anderen festen mineralischen Brennstoffe	—	2
bei Schwachlast-Wärmeleistung			
Dauerbrand	Holz, Braunkohlenbriketts, Torfbriketts	3 h	1
Dauerbrand	alle anderen festen mineralischen Brennstoffe	12 h	2
Zeitbrand	Holz, Braunkohlenbriketts, Torfbriketts	keine Anforderung	
Zeitbrand	alle anderen festen mineralischen Brennstoffe	10 h	1

A.5 Prüfergebnisse

Es gilt prEN 16510-1:2021, A.5.

A.6 Berechnungsverfahren

Es gilt prEN 16510-1:2021, A.6.

A.7 Prüfbericht

Es gilt prEN 16510-1:2021, A.7.

Anhang B
(normativ)

Prüfbrennstoffe und empfohlene Brennstoffe

Es gilt prEN 16510-1:2021, Anhang B.

Anhang C
(informativ)

Anordnung für die Messung der Leckagerate

Es gilt prEN 16510-1:2021, Anhang C.

Anhang D
(normativ)

Messverfahren für Stickstoffoxide (NO_x)

Es gilt prEN 16510-1:2021, Anhang D.

Anhang E
(normativ)

Messverfahren für organischen gasförmigen Kohlenstoff (OGC)

Es gilt prEN 16510-1:2021, Anhang E.

Anhang F
(normativ)

Messverfahren für Feinstaub (PM)

Es gilt prEN 16510-1:2021, Anhang F.

Anhang G
(informativ)

**Leitfaden für die Merkmale, die bei Entscheidungen zu
Feuerstätten-Familien zu berücksichtigen sind**

Es gilt prEN 16510-1:2021, Anhang G.